

心靈樂篇 23 心靈的巨響

布魯克納
IMMENSELY PURE

2011.06.20
MON. 7:30 PM
國家音樂廳
音契合唱管絃樂團

指揮 / 金希文 小提琴 / 徐千黛 女高音 / 高橋薰子
女中音 / 陳珮琪 男高音 / 楊磊 男中音 / 加賀清孝



演出的話

布魯克納
IMMENSELY PURE

選擇布魯克納的F小調彌撒，為音契2011年所要呈現的重要聖樂作品時，我並沒有料想到這首曲子這麼難演奏（曲子的長度與複雜性，對合唱與樂團而言都是很大的挑戰）。研讀這首作品後，我倒也沒有預期到這首作品會是如此的「偉大」。經過幾次的練習之後，逐漸了解何以許多瞭解布魯克納音樂的人，認為這是布魯克納最偉大的作品。布魯克納自己也說這是他所寫過最好的作品。就這一點而言，可能會產生一個作曲家與聽眾之間溝通上的問題。音樂史上時常會讓我們看到，作曲家自認成功的作品，許多時候無法得到當時聽眾、樂評、或演奏家的認同。今天晚上所要演奏的柴可夫斯基小提琴協奏曲與布魯克納彌撒，因演奏上的困難度、聽眾對作品難以了解的緣故，也都是在被拒絕多次後，逐漸成為音樂史上重要的作品。

無法被「娛樂」是古典音樂有時候難以被接受的原因之一，問題並非不能把古典音樂當成「娛樂」。美國中學生的英文課程中，莎士比亞的劇本是學生必須閱讀，寫心得報告的。很難想像中學生能夠把讀《哈姆雷特》(Hamlet)當成娛樂，但是無數論及莎士比亞的著作中，卻都推崇莎氏的著作是如何的有趣、生動、充滿著智慧。對這些稱莎氏為西洋文學史最偉大的文學家的人來講，閱讀莎氏著作不但很重要，而且明顯地，就是因為他們懂，所以也是一種「娛樂」。由於要表達的內容複雜、精細，同時也比較嚴肅、深刻，於是有人把這種「娛樂」歸類到「困難的娛樂」。一般的書與好書之間的區分何在？前者可能是內容對我們有用，或是情節生動有趣。而後者則是書的內容可以豐富我們的人生，賦予我們智慧來詮釋意義。這可能也是一般音樂與好的音樂之間的區分，一般音樂固然可以帶給我們娛樂，但是我們也要提醒自己，「困難的娛樂」可以豐富我們的內在世界。

「時間」曾經都是我們最好的朋友，隨著年齡的增長，這位朋友逐漸地成為敵人。遲早我們都會了解，人的心靈其實並不飢渴名利地位，人的內在世界渴望意義，渴望知道我們要如何度過一個有價值的人生。剝奪我們生活上的喜樂，不是因為缺乏「娛樂」（這個時代所能夠提供的「娛樂」，超過以往任何的世代），經常因為是找不到意義而出現的空虛感。盼望我們在「時間」成為可怕的敵人之前，學習到『雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害』，上帝並沒有應許長生不老，但是我們確實可以不用在死的陰影裡恐懼茫然度日。若你願意讓布魯克納的F小調彌撒成為你的「娛樂」，那麼你也會聽見這「心靈的巨響」。

音樂總監

余嘉文



今晚 曲目

西貝流士：節慶行板
Jean Sibelius : Andante Festivo

柴可夫斯基：D大調小提琴協奏曲 Op. 35
P. T. Tchaikovsky : Violin Concerto in D major Op.35
小提琴/徐千黛

I. 中庸的快板 Allegro Moderato

II. 短歌-行版 Canzonetta-Andante

III. 活潑的快板 Allegro Vivacissimo

CHIMEI
名譽由奇美文化基金會提供

----- Intermission -----

布魯克納：F小調彌撒曲
Anton Bruckner : Mass in F minor
女高音/高橋薰子 女中音/陳珮琪 男高音/楊 磊 男低音/加賀清孝

I. 慈悲經 Kyrie

II. 荣耀經 Gloria

III. 信 經 Credo

IV. 聖哉經 Sanctus

V. 降福經 Benedictus

VI. 羔羊經 Agnus Dei

曲目解說

布魯克納
IMMENSELY PURE

西貝流士：節慶行板

Jean Sibelius : Andante Festivo for Strings

1922年聖誕節前，芬蘭作曲家西貝流士接受委託，為一家鋸木工廠的廿五年慶譜曲，原本對方是希望作曲家譜寫一首慶典清唱劇，但是到最後，西貝流士交出一首簡短的弦樂四重奏作品，標題就叫做「節慶行板」。

到了1928年，西貝流士的姪女結婚，在婚禮上這首曲子再度被演出，這次是以兩個四重奏的編制演出，表現出作曲家有要將此曲擴大編制的想法。

1938年，西貝流士接受了一個邀約，要提供一首曲子在當年的紐約世界博覽會之中以透過廣播電台現場直播的方式演出，當作芬蘭對於世界博覽會的祝賀。作曲家再度想到這首「節慶行板」，並且將它改寫成弦樂團加上定音鼓的版本，由作曲家指揮於1939年的新年，在芬蘭的赫爾辛斯基演出。西貝流士雖然時常到各處指揮演出，這個現場轉播的錄音卻是他唯一的指揮錄音。並且這個演出是他最後一次公開露面。

這首簡短的樂曲由兩個主題構成，第一個主題在樂曲的一開始就呈現出來，旋律的型態聽似德弗札克的新世界交響曲，在和聲的襯托之下發出聖詩般的風味：



第二個主題隨後出現，與第一主題形成對比：



之後整個樂段作了一次再現，在結尾部分音量逐漸擴大，定音鼓加入，最後在「阿們」終止之中結束。1957年，西貝流士去世，這首曲子再度在喪禮中演出。



柴可夫斯基:D大調小提琴協奏曲 Op. 35

P. T. Tchaikovsky : Violin Concerto in D major Op.35

背景

1877年，柴可夫斯基經歷了一段痛苦的婚姻，為了療傷止痛，他與弟弟遠赴歐洲旅行，最後落腳瑞士的克拉倫Clarens，隔年年初，他的學生以及好友，小提琴家柯帖克Iosif Kotek來訪，這一段時期，兩人一起彈奏了許多小提琴樂曲，其中最讓他印象深刻的是拉羅的西班牙交響曲，這刺激了他想要創作小提琴協奏曲的強烈慾望，於是在柯帖克的協助之下，他很迅速的，以大約一個月的時間完成了這部作品，根據他與贊助人以及好友-梅克夫人的信件，三月十九號已經開始著手創作，三月廿二日完成了第一樂章，次日開始第二樂章，三月廿六日，他告訴梅克夫人「已經進入終曲樂章了」，到了三月廿八日，他「完成了這首協奏曲，接下來需要謄稿，還要作多次演練，然後為管弦樂譜曲…」。

之後，柴可夫斯基與柯帖克在柴可夫斯基的弟弟面前演奏了這首曲子，大家都對第一、三樂章滿意，但是對於原本的「行板」第二樂章不滿意，於是柴可夫斯基寫了一個新的行板樂章，至於原本的行板樂章，他並沒有棄之不用，而是另外加了兩首小提琴曲而組成一個組曲，稱為*Souvenir d'un lieu cher*（美好地方的回憶）。

原本，這首小提琴協奏曲是要提獻給柯帖克，但是柯帖克始終認為這首曲子無法演奏，並且兩人的關係出現裂痕，作曲家於是將這首曲子轉獻給當時俄羅斯的小提琴大師奧爾（Leopold Auer），並且預定首演日期為1879年三月廿二日，但是同樣的，奧爾也認為這首曲子太過艱深，無法演奏，這首曲子又沉寂了兩年，直到1881年十二月四日，才由布洛德斯基（Adolph Brodsky）與維也納愛樂交響樂團在維也納首次以小提琴與交響樂團的完整風貌演出，由於這場演出極為成功，獲得如雷的掌聲，並且得到樂評家的讚賞，這首曲子終於獲得它應得的地位。而布洛德斯基成為這首協奏曲的最終提獻人。至於奧爾，雖然錯過了首演這首曲子的契機，但是當他了解到這首曲子所獲得的好評，也轉而支持這首曲子，並且將它介紹給學生演出，在他的學生中，演出這首最著名的包括了海飛茲。

解說

這首曲子共分三個樂章，第一樂章為中庸的快板，奏鳴曲式，D大調，第二樂章為悲歌，行板，G小調，不間斷的進入第三樂章，第三樂章為極其活潑的快板，D大調。全首樂曲表現了小提琴之所以成為獨奏樂器所應有的絢麗技巧，也更呈現出小提琴的歌謠優美的一面，因此成為小提琴協奏曲中的經典曲目。與他的第一號

鋼琴協奏曲類似的，第一樂章開頭的一段序奏與第一樂章主要內容一點關係都沒有，似乎只是單純的序樂，之後小提琴聲部帶來與主題有關的節奏動機，獨奏的進入則以無伴奏的華彩樂段開始，之後進入主題部份，兩個主題貫穿整個樂章，這兩個主題都是企圖要表現小提琴抒情的一面，裝飾奏（cadenza）置於樂章的中間，之後可算是再現部，最後以加快速度的方式結束樂章。



(第一主題)



(第二主題)

第二樂章是個悲歌，獨奏小提琴以加上弱音器的型態奏出優美感傷的旋律。作曲家特意的選擇G小調，是要突顯小提琴溫柔的一面，但是作曲家並沒有如一般預期的，將樂章終止在G小調的和弦上，反而將樂章朝向D大調，終於，沒有間斷的在一個強音之後進入第三樂章。

第三樂章在強音和弦之後立刻開始一段樂團合奏，這段合奏預先告知即將由獨奏小提琴帶來的第一個主題的動機，之後獨奏者以一段無伴奏的華彩樂段開始，並



第一主題部分是個生動的俄羅斯民謡風格舞曲，獨奏小提琴與樂團之間，或是主奏或是伴奏，互相交換腳色，獨奏則不斷的表現快速絢麗的技巧，第二主題部份也是一個典型的民謡舞曲風格段落，獨奏在開始演奏的時候，低音管奏出了一個對旋律，



之後速度加快，進入狂野的舞蹈。樂章的中間段落呈現出對比性的慢速與沉靜，獨奏與木管有多次對話，之後樂曲有變快回到第一主題，最後激昂的結束。

布魯克納：F小調彌撒曲

Anton Bruckner : Mass in F minor

布魯克納

奧地利作曲家布魯克納（1824-96）為十九世紀後期一位十分特殊的作曲家，祖父、父親都是當地的校長，布魯克納從小隨母親參加教堂的彌撒，聽到母親在教堂唱詩班的歌唱使得他日後對音樂產生了莫大的喜愛，最初的音樂教育來自父親，四歲的時候父親開始他拉小提琴，隨後他又學習彈鍵盤以及管風琴，十歲的時候已經可以勝任父親的代理管風琴師，十三歲的時候父親去世，透過母親的安排，進入聖佛羅里安修道院，除了擔任唱歌班員，更接受一般教育以及音樂學習。布魯克納早期的音樂學習範圍是屬於十分保守的，侷限在文藝復興到古典時期的音樂，1855年之後，他搬到林茲出任教堂管風琴師，私底下，他找住在維也納的塞希特（Simon Sechter 1788-1867）以及林茲的指揮家基茲勒（Otto Kitzler 1834-1915）學習，其中基茲勒帶領他認識貝多芬、孟德爾頌以及其他同世紀的作曲家的風格，1863年，他聆聽了華格納的「唐懷瑟」在林茲的演出，從此以後，他開始熱心的研究華格納的音樂，他閱讀華格納的樂譜，聽了華格納歌劇在林茲的所有演出，甚至到慕尼黑欣賞「崔斯坦與伊索德」的首演，華格納的音樂對布魯克納後期的音樂寫作產生了劇烈的影響，因此有樂評家戲稱他為「華格納陣營」的作曲家。

然而，布魯克納也是一名對自己要求甚高的作曲家，他常常因為外界的批評而改寫已經發表的曲子，並且多次的修改，不論這樣的修改是改良還是帶來毀滅性的傷害，也因為這樣的對自我極度不滿，造成他曾經一度精神崩潰住進療養院。

綜觀布魯克納一生的寫作，以交響曲與聖樂作品最受重視，布魯克納是一名虔敬認真的天主教徒，交響曲與大型彌撒曲的寫作在許多方面是互相影響，使用相同的結構、素材，在他而言，無論是透過樂器或是人聲，都可以表達對上帝的祈禱，年輕時在聖佛羅里安修道院的學習帶來很深的影響，海頓兄弟、莫札特以及貝多芬是他寫作的典範，帕勒斯提那式的文藝復興風格與巴哈式的複音音樂寫作，常在他的聖樂作品中出現，寫作樂曲時，先寫下數字低音成為他一生的習慣。1849年所寫的安魂彌撒，特別是末日經一段，讓人直接回想起莫札特的安魂彌撒。

除此之外，另一個影響到布魯克納聖樂寫作的因素，是當時的主流教會音樂思潮：則濟利亞運動（Caecilian Movement），這是一項教會音樂的復古運動，鼓勵對於早期教會音樂的學習模仿，這個運動鼓吹葛利果聖歌的歌唱以及十六世紀複音音樂的寫作，甚至因為得到教皇頒布訓令公開認可而成為當時天主教教會音樂的主流思想。

布魯克納與彌撒

布魯克納一生，總共留下六首彌撒曲以及一首安魂彌撒，早期的三首彌撒與安魂彌撒都算是規模與編制較小的禮儀音樂作品，後面三首彌撒（D小調，寫于1864年；E小調，1866年為八聲部合唱與十五支管樂器而寫；與F小調，完成於1868年），是最引起重視的三首彌撒，另外，布魯克納譜寫了不少小型的宗教合唱作品，這些作品大多符合則濟利亞運動所要求原則，1884年所寫的感恩曲（*Te Deum*），1892年所寫的詩篇150篇，是他晚年所寫的極為重要大型宗教音樂。三首大型彌撒，又稱為交響樂彌撒，其中E小調彌撒因為直接採用葛利果聖歌、合唱部分大多以帕勒斯提那方式譜曲，並且含有許多無伴奏部份，為則濟利亞運動主持者接受，另外兩首，D小調與F小調則因為大型管弦樂的伴奏，不符合則濟利亞主義的原則而不被接受為教會禮儀音樂，因此這兩首彌撒被歸類為音樂會彌撒。

F小調彌撒

西元1867年，布魯克納因為長時間的憂鬱以及極度的不健康的自我懷疑造成精神崩潰住進療養院，經過數個月的治療後康復，為了表達內心的感恩，他開始著手這首F小調彌撒，從1867年九月起，將近一年的時間完成這部作品。之後，一如往常的，分別在1881年、1890年以及93年修改，布魯克納在譜寫諸如彌撒這類的合唱與管弦樂團的曲子時，通常會先完成聲樂部份，再進行管弦樂伴奏的配器，修改時，聲樂部份變動的很少，大多在樂團部份做修改，這首F小調彌撒也是如此，雖然經過多次修改，合唱部分保持一樣，管弦樂配器則有改寫。

在編制上，這首彌撒是為四位獨唱（女高音、女中音、男高音、男低音）、四聲部合唱以及樂團所寫，獨唱的角色，承襲了貝多芬彌撒的方式，並沒有為獨唱者預備長篇幅的詠嘆調式的獨唱樂段，四位獨唱家反而像是崇拜中的領唱者，帶領合唱來祈禱敬拜，又如同巴洛克時期的大協奏曲一般，由小團體與大團體相互競奏。這首彌撒可說是帕勒斯提納與華格納風格的混合體，在他一生的寫作生涯中，這是他的最後一首彌撒，之後專注在交響樂上面，被認為是從彌撒作曲家轉型為交響樂作曲家的彌撒告別作。在布魯克納的這個彌撒中，我們不但領受到作曲家如何將他虔敬的信仰融入樂曲中，也看到他日後寫做每一首交響曲的模式，例如莊嚴宏大的管風琴似的聲響，以及對於已有旋律動機不斷重複使用的手法，而樂團中許多重複出現的音型，在他之後的交響曲中也都可以看的到，這是布魯克納音樂寫作很重要的特質。

Kyrie 慈悲經

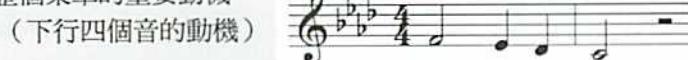
慈悲經的拉丁文分為三個部份，分別為：

Kyrie eleison. 上主，求你垂憐。

Christe eleison. 基督，求你垂憐。

Kyrie eleison. 上主，求你垂憐。

布魯克納大致上遵循這樣的結構模式，由極弱的弦樂和聲開始，剛開始的下行四個音的旋律是主導整個樂章的重要動機，



低音則以反向的方式呈現，這個下行四個音的動機也在信經以及羔羊經中出現，更是另一首交響曲的重要動機，緊接著，合唱以和聲的方式開始一層層的呼求，到了中段，男低音以及女高音獨唱帶入向基督的祈求（Christe eleison），



（基督的動機）合唱則作回應，之後，下行四個音的動機又將音樂帶回Kyrie的段落，在這個結尾的段落，兩位獨唱也以相對的樂句加入歌唱，在這個樂章中，除了獨唱、合唱與樂團，我們也會聽到小提琴的獨奏，這樣的安排明顯的是仿效自貝多芬的莊嚴彌撒。

Gloria 榮耀經

首先是兩句福音書經文：

「Gloria in excelsis Deo 在至高之處榮耀歸與神；Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. 在地上平安歸於祂所喜悅的人。」

布魯克納以歡樂亮麗的聲音唱出第一句，再以相對安靜的力度唱出第二句，這個第一句的旋律取自固有的葛利果聖歌旋律。

緊接著五個歡呼句，「讚美」、「稱頌」為強音，「敬拜」則轉為弱音，「榮耀」再轉回強奏，到了第五句「感謝（Gratias）」則分別由女高音與女中音獨唱帶領，合唱重複。

接下來是對聖父、聖子的呼求，合唱與樂團以強奏表現。到了三項請求：

「Qui tollis peccata mundi……（免除世人罪孽的…）」

音樂轉為慢的三拍子，調性由亮麗的C大調轉到d小調，其中，獨唱群以及合唱多次重複唱出「請憐憫我們（miserere nobis）！」

在一個延長記號之後，進入三個宣示：

「唯有祢是聖的（Quoniam tu solus Sanctus.），唯有祢是主（Tu solus Dominus），唯有祢至高無上（Tu solus Altissimus.）。」速度回到起初的快板，調性回到C大調，由女高音獨唱領唱第一句，合唱回應，女中音獨唱第二句，合唱回應，再由合唱唱出第三個宣示，隨即進入榮耀頌：「耶穌基督，祢與聖靈同享天父的榮耀，阿們！（Jesu Christe, cum Sancto Spiritu: in Gloria Patris. Amen.）」合唱團先以和聲方式唱出，再以複賦格方式呈現，最後多次阿們結束。

Credo 信經

在教會禮儀中，信經的意義是信徒的集體認信，一種信仰的宣告，集體、公開的宣示基督徒的信仰。信經的內容分幾個部份：

「Credo in unum Deum」對聖父的神性與工作的宣告。

「Et in unum Dominum, Jesu Christum,」對聖子的神性的宣示，其中又包括了：

「Et ex Patre natum,」為聖父所生。

「Et incarnatus」由童貞女道成肉身。

「Cruifixus」被釘十字架。

「Et resurrexit」基督的復活，升天，再臨，審判。

「Et in Spiritum」也信聖靈。

「Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam.」

教會、洗禮、死人復活、來世生命。

布魯克納在這個樂章中，非常生動戲劇性的，以音樂繪畫的手法，來描繪每一字句的意義，首先以堅強有力的和聲宣告對聖父的信仰，提到有形、無形的受造物時，音量降為弱，之後再以同樣的強奏與和聲旋律宣告對聖子基督的堅信，這個主要旋律中也包含了慈悲經的四個音下行的動機，



四部獨唱與四部合唱則有多次互相比應的段落。到了「為了人類從天降下」的時候，合唱特別在降下（descendit）這個字上做了八度的下行大跳，在從天上（de caelis）這個字上，樂團與合唱同作了一段下行弗里吉安調式音階的齊奏。緊接著，到了「道成肉身」的段落，調性由C大調轉到E大調速度由快板放慢到中板，男高音道出「聖靈感孕，由童貞女而生」，在這一段，很特別的作曲家安排了小提琴以及中提琴的獨奏，無論從節奏、聲響上面都再度讓我們回想到貝多芬的莊嚴彌撒。

音樂再度放慢到極緩，調性轉換到降E大調，合唱微弱幽暗的唱出「被釘十字架」，男低音獨唱則在中間穿插，並且多次重複「受難passus」這個重要的字眼。這一個段落中，我們很明顯的會在樂團部分聽到弦樂作相對的、切分音節奏的對旋律。瞬間，音調提高半音，速度變為快板，合唱宣告基督的復活（Et Resurrexit！）然後升天，再臨、審判。相對於合唱做整齊的和聲，樂團則是持續的八分音符以及附點八分音符加十六分音符的同時演奏。

(樂團的對應節奏)

到了「也信聖靈」的段落，旋律回到信經剛開始的旋律，當歌詞提到聖靈「與聖父、聖子同尊同榮」的時候，音樂由四拍子變為三拍子，速度轉為中板，四位獨唱家以類似賦格的方式帶出「與父與子」，它的旋律類似主旋律的變形，而合唱則回應「同尊同榮」。

隨後不間斷的合唱以同節奏和聲方式唱出對大公教會、赦罪的洗禮的認信，相對的，樂團則是以十六分音符的音階形式以及八分音符的分解和弦方式在下襯托。在一個延長記號之後，進入「我期待死人復活」的經文，樂團以曾經描述基督復活所使用的節奏模式再度在此出現，以突顯合唱所唱的「期待復活」，到了拉丁經文「死去的人mortuorum」的時候，合唱以低沉微小的方式唱出，樂團除了定音鼓的滾奏以及低音管的齊奏，其餘全部靜止。

到了信經的最後一句「以及來世的生命，阿們！」布魯克納再次以賦格的手法寫作，這個賦格旋律來自信經的第一句，並且也隱藏著四個音下行動機的反型，但是這個賦格樂段並不是連貫的，它的每一句會被「我信！我信！Credo, Credo」打斷，最後合唱以強而有力的「我信，我信，阿們。」結束這個樂章。

Sanctus 聖哉經

聖哉經主要分兩個部份，分別為聖哉經（Sanctus）以及降福經（Benedictus），通常作曲家譜寫彌撒曲的時候會將兩個部份分為兩個樂章，但是聖哉經之中的和散那部份（Hosanna, in excelsis.）會在降福經之後重複一次。

在這首彌撒中，樂團高音聲部樂器的合奏配合著合唱唱出「聖哉！聖哉！」，這個聖哉的旋律引伸自慈悲經的基督（Christe）樂句，

(聖哉！)

至於「萬軍之主Dominus, Deus Sabaoth.」，合唱非常有力的唱著這一句，樂團則以銅管加定音鼓奏出相同的和聲。和散那 (Hosanna, in excelsis.) 部分則由獨唱女高音領唱出，合唱回應，男高音、男低音與女中音獨唱重複女高音的樂句，合唱再回應。

Benedictus 降福經

在降福經 (Benedictus) 部分，開頭的十七個小節由大提琴奏出第一主題，之後三位獨唱唱出此主題，男低音則另外唱出第二主題，並由合唱附和，Benedictus 的第三個主題隨後由第一小提琴帶出，再交由女高音獨唱，三個主題重複多次在樂章中出現，最後女高音獨唱再將音樂帶回和散那，高亢的結束這個樂章。

Agnus Dei 茄羊經

茄羊經的歌詞總共分兩句：

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: Miserere nobis.

免除世罪的神的茄羊，求你垂憐我們。

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

免除世罪的神的茄羊，求你賜給我們平安。

由小提琴安靜的奏出主要動機，這個動機裡面亦暗藏著下行四個音的慈悲經動機，



合唱由女聲聲部唱出上行的主旋律，男生聲部則以主旋律的反向來回應，而樂團則不斷的重複開頭的動機，在這段安靜的段落中，布魯克納的合唱寫作，或是無伴奏清唱，或是維持獨立的聖詠式歌唱，與樂團的切分音節奏產生對立的效果。到了接下來的強奏部分，合唱以賦格方式唱出主旋律，樂團除了重複開頭的動機，更加入快速音階似的音型，之後進入*dona nobis pacem*段落，慈悲經的下行動機由木管樂器奏出，合唱以八度唱出*dona*，之後下行四個音的動機越來越明顯，最後，由雙簧管最後一次演奏這個動機結束這首彌撒。

【慈悲經】Kyrie

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.
上主，求祢垂憐。基督，求祢垂憐。上主，求祢垂憐

【榮耀經】Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus.
Tu solus Dominus, Tu solus Altissimus, Jesu Christe,
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

在至高之處榮耀歸與神，在地上平安歸於祂所喜悅的人
我們讚美祢、稱頌祢、敬拜祢、榮耀祢
感謝祢，為了祢無上的光榮
主上帝，天上之王，全能的上帝聖父
主獨生的聖子，耶穌基督
主上帝，上帝的羔羊，聖父之子
除免罪者，求祢垂憐我們
除免罪者，求祢俯聽我們的祈禱
坐在聖父之右者，求祢垂憐我們
因為祢是唯一的聖者
是唯一的主，是唯一至高無上者
耶穌基督，祢和聖靈同在天父榮光中，阿們

【信經】Credo

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium;
Credo in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum,
et ex Patre natum ante omnia saecula:
Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero,
genitum non factum, consubstantiale Patri, per quem omnia facta sunt;
qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis;
et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine et homo factus est;
crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est;
et resurrexit tertia die secundum Scripturas;
et ascendit in coelum, sedet ad dexteram Patris;
et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos;
cujus regni non erit finis;
Credo in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit;
qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur;
qui locutus est per Prophetas;
Credo in unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum;
et exsperco resurrectionem mortuorum et vitam venturi saeculi. Amen.

我信唯一的上帝，全能的父
天地萬物無論有形無形，都是祂造的
我信唯一的主耶穌基督，上帝的獨生子
祂在萬有之先，由聖父所生
祂是出自上帝的上帝，是光中之光，是出自真實主宰的真實主宰
祂是聖父所生，而非聖父所造
與父同性同體，萬有都是藉祂所造的
祂為了我們人類，並為了我們得救，從天降下
因聖靈成孕，為童貞女瑪利亞所生，成為人
祂為了我們，在本丟比拉多手下被釘十字架，受難，被埋葬
依聖經所言，在第三日祂復活了
祂升了天，坐在父的右邊
將來必榮耀地降臨，審判活人死人；祂的國無窮無盡
我信聖靈，祂是主並賦予生命者，由聖父、聖子所共發
祂和父及子同受敬拜同享榮耀；祂曾籍先知們發言
我信唯一聖而公、眾使徒所傳之教會
我承認為赦罪設立的獨一洗禮
我指望死人復活，並來世的生命，阿們



【聖哉經】Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

聖哉，聖哉，聖哉，萬軍之主上帝
天地充滿祢的榮光
歡呼之聲，響徹雲霄

【降福經】Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

奉主名而來的，是應當稱頌的
歡呼之聲，響徹雲霄

【羔羊經】Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐憫我們
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安

Gordon Shi-Wen Chin/Conductor
金希文/指揮



金希文生於台灣中部小鎮斗六，中學期間則是在日本接受教育，大學就讀美國Biola University，並在該校獲取鋼琴與作曲雙學位。之後則在Eastman School of Music攻讀作曲、鋼琴、指揮，取得該校作曲博士學位。金希文目前任教於國立師範大學，並擔任音契合唱管弦樂團的音樂總監。

多年來，金希文經常受國際重要音樂團體、音樂節邀約創作與作品演出。如2004年接受英國Manchester International Cello Festival委託創作，並在該音樂節發表發表【風、時間碰撞的聲響】。2005年在美國Aspen音樂節發表了小提琴協奏曲【福爾摩沙的四季】。Naxos唱片公司在2007年出版金希文專輯，內容包括給小提琴與大提琴的雙協奏曲、小提琴協奏曲【福爾摩沙的四季】。同年金希文受邀擔任在韓國Pyeong Chang舉辦的Great Mountain Music Festival駐地作曲家，並由Yu Hyun-ah與來自紐約the International Sejong Soloists發表作品給人聲及弦樂團的俳句【Summer Grasses】、【Awakening】兩首作品。金希文所譜台灣第一部台語歌劇【黑鬚馬偕】，於2008年由德國漢柏斯導演，簡文彬指揮國家交響樂團，在國家戲劇院舉行了世界首演。2009年Felix Fan與Heiichiro Ohyama所指揮的Santa Barbara交響樂團，首演了給大提琴及管弦樂團的【浪漫曲】。2009年9月金希文於東京指揮日本合唱管弦樂團演出，發表新作單樂章豎笛協奏曲【清澈的午夜】。2010年4月Herbig指揮國家交響樂團與盧佳慧首演【鋼琴協奏曲第一號】；5月在西雅圖發表的鋼琴作品【二月歌】；7月在日本錄製【淚泉】、【初雨】兩首室內樂委託創作，並在東京出版。9月金希文指揮音契合唱管弦樂團發表新作【音樂詩劇-舞後無痕II】。2011年預定由台北愛樂合唱團及國家交響樂團發表最新創作【流動的回憶】。

國外樂評

1997 Los Angeles Times	對金希文的評論為『作曲家…是位有自信的大師。』
The Boston Globe	樂評說金希文的作品『運航在高昂的情感和技巧上』。
The San Diego Union-Tribune	樂評認為金希文『明顯的擁有令人讚賞的天分，和看漲的聲譽』並認為其作品為『融合了犀利的活力與對弦樂音響有自信的駕馭能力』。
2004 New York Sun	稱金希文的作品【風、時間碰撞的聲響】時說，『他的作品宛如一首詩，由不同的聲音在朗讀』。
2006 The San Diego Union-Tribune	『雙協奏曲，刻下痕跡。』
2007 Fanfare	金希文的雙協奏曲，是繼布拉姆斯之後，最好的雙協奏曲。



Chien-Tai Hsu/Violin
徐千黛/小提琴

福星國小音樂班、仁愛國中音樂班、維也納音樂暨藝術大學學士以及碩士、美國馬里蘭大學小提琴音樂藝術博士。曾事師林佳蓉、廖純、蘇顯達。1990年赴維也納深造，在維也納期間師事 Michael Frischenschlager、Evegenia Tschougaeva、和 Klaus Metzl、Matheos Kariolou。2001年赴美深造，在美期間師事 David Salness、James Stern 以及 Quarneri Quartet。

留奧期間曾與維也納第一女子交響樂團、巴頓交響樂團、聯合交響樂團並受邀國際紅十字會擔任獨奏，演出遍及歐洲。1992-1999參加奧地利舉辦的國際布拉格、維也納、布達佩斯聯合音樂營並受業於Ivan Strauss、Natalia Pereny、Juri Thomasek教授等名師習琴。2000回台演出於台灣幼獅文藝中心，深獲好評。於2001獲得全額學金赴美攻讀音樂演奏博士，同時擔任學校音樂系助教。同時期也任教於華盛頓DC青年交響樂團。教學期間並常與其樂團合奏於大華府地區。曾多次受邀參與駐美經濟文化辦事處雙橡園與台灣同鄉會之台灣之夜演出。在校同時擔任馬里蘭大學交響樂團小提琴與中提琴首席，並多次受邀為華盛頓霍華大學 (Howard University) 和華盛頓天主教大學 (Catholic University) 擔任首席演出。2004-2005連續受邀為大華府地區夏季歌劇 (Summer Opera) 擔任首席演出。2001-2005年曾參與大師班並受教於Rita Sloan以及 Charles Castleman等教授。

2001至2004年受聘於華盛頓DC青年交響樂團教授小提琴與樂團分部練習，同時於2004年在學期間受聘任教於馬里蘭蒙特馬利學院音樂系，擔任小提琴教授。2005年代表全校畢業生弦樂組表演於Dekelbum Concert Hall以及個人獨奏會演出21世紀作品，並獲得當代作曲家Robert Gibson和Guy E. Garnett之作品表演。

2006年返台後受邀於國立教育研究所講座，2007年舉辦個人獨奏會於國家音樂演奏廳，2008年一月應金門文化局之邀於金門演出；二月於十方樂集演出趙菁文小提琴獨奏作品，六月舉辦第二次個人獨奏會於台中靜宜大學、新竹文化局演藝廳和國家音樂演奏廳，九月於國家音樂廳與音契管弦樂團合作演出金希文小提琴作品「永愛之始」。2009年八月應邀前往塞浦路斯國際音樂營教授小提琴，十一月於新竹文化局和台北國家音樂演奏廳舉辦個人獨奏會。目前任教於國立台灣師範大學音樂研究所、國立台灣藝術大學音樂系、台北市立教育大學音樂系，國立三重高中音樂班、國立新店高中音樂班、國立新竹高中音樂班、新竹市東門國小音樂班。

Nobuko Takahashi/Soprano
高橋薰子/女高音



日本國立音樂大學博士學位，日本文化廳第七屆歌劇訓練學院畢業。聲樂師事於田島光一。1990年獲得日本國際聲樂大賽之西恩納獎；同年獲得國際莫札特聲樂大賽之安娜哥黎獎，並與Leopold Harger指揮的維也納愛樂管絃樂團一同演出。1991至1993年間，於米蘭進修並獲得歌都紀念文化基金會之獎學金，師事於L. Londi、M. Minetto、A. Soregina以及G. Pisani。

1990年在藤原歌劇團首次演出「唐・喬望尼」的崔琳娜一角，並獲得觀眾熱烈迴響。隨後在義大利進修的期間，她也擔任莫札特的「安魂曲」獨唱演出，並在英國卡地夫的「1993世界歌手」中演出。1993年7月回到日本，11月在藤原歌劇團演出歌劇「露琪亞」並獲得高度讚美。之後演出「愛情靈藥」的阿迪娜一角，並在文化廳為青年舉辦的藝術劇院音樂會上多次演出此角色。2001年7月演出沃夫費拉利的「廣場」，2003年演出「羅蜜歐與茱莉葉」的茱莉葉一角。

1998年在新國家劇院首次演出「魔笛」的帕帕吉娜一角，2000年1月演出「唐・喬望尼」的崔琳娜，2月演出「賽維亞的理髮師」之羅西娜，10月再次演出「魔笛」。2001年再度演出「唐・喬望尼」，2002年1月演出「韓賽與葛莉特」。

在這些演出之外，她也在國立音樂大學70週年校慶演出「費加洛婚禮」的蘇珊娜一角；2001年當中，也演出「奧朗蒂亞」的阿莫蕾與緹莉諾，「女人皆如此」的戴絲賓娜，並在東京愛樂交響樂團的歌劇音樂會上演出「假面舞會」的歐斯嘉，以及由鄭明勳指揮的「魔彈射手」中演出。2002年為東京室內歌劇院演出浦朗克的「人聲」。

她也與東京都交響樂團共同演出由殷巴爾指揮的馬勒「第八交響曲」，及小澤征爾指揮的佛瑞「安魂曲」；與東京市愛樂交響樂團一同演出孟德爾頌的「以利亞」，與艾伯烈指揮的讚美日本交響樂團同台演出「皮爾金」，與東京交響樂團共同演出貝多芬的第九交響曲「布蘭詩歌」。在Casals廳的「巴赫與莫札特節」演出，在國際論壇的超級歌劇節慶音樂會上與芭爾莎及卡列拉斯共同演出。1994年在東京、新瀉、與她的家鄉小豆島，舉辦個人獨唱會。

她純淨且美麗的聲音，及舞台上令人感動的演出，在各地皆吸引著許多的觀眾。第二屆歌都紀念文化基金會年度最佳歌劇新人得主；第23屆Jiro歌劇年度最佳新人；2001年Yonden文化振興財團之藝術文化鼓勵獎。目前是藤原歌劇團團員。



國內樂壇最活躍的次女高音陳珮琪，演唱經歷豐富，尤其以演唱華格納歌劇「尼貝龍指環」中的Erda一角，深獲國際樂評讚譽。擅長之演唱曲目多元而寬廣，是國內外交響樂團經常合作的演唱家。

畢業於東海大學音樂研究所，先後師事黃淑芳、徐以琳以及Judy Bellingham教授；歌劇演唱詮釋則受教於Raimund See以及Rheinhard Linden。曾獲得台灣區音樂比賽第一名：「中山盃聲樂比賽」第一名；「世界華人聲樂比賽」第五名及新秀獎；國立中正文化中心「樂壇新秀」；聲樂家協會「聲樂新秀」；台北愛樂文教基金會之「台灣樂壇新秀」。

自2002至2006樂季，受邀於國家交響樂團製作之歌劇中演出，飾演角色包括「女武神」之Schwertleite、白遼士歌劇「浮士德的天譴」之Marguerite、威爾第歌劇「法斯塔夫」之Quickly夫人、莫札特歌劇「費加洛的婚禮」之Marcellina、華格納歌劇「尼貝龍指環」系列中「萊茵河黃金」之Fricka、Erda、「女武神」之Fricka、「齊格飛」之Erda，以及「諸神的黃昏」之1st Norn和Waltraut等。2006至2008樂季，分別於台北市立交響樂團製作中擔任莫札特「魔笛」之第三侍女、胡柏定克「糖果屋」之巫婆、以及普契尼「強尼史基基」之Zita。2008年於國立台灣交響樂團製作之拉威爾歌劇「頑童與魔咒」中飾演媽媽和蜻蜓。

經常受邀於國內外音樂團體，擔任神劇及各式大型作品之獨唱家。受邀與香港神劇協會合作羅西尼「聖母悼歌」；與新加坡國家交響樂團合作楊納傑克「斯拉夫彌撒」；與新加坡Lyric Opera合作「莫札特三大喜歌劇選粹」音樂會；與澳門交響樂團合作演出孟德爾頌神劇「以利亞」。與國家交響樂團合作貝多芬「第九號交響曲」、巴哈「聖誕神劇」以及「聖母頌歌」、馬勒第二號交響曲「復活」、第三號交響曲以及第八號「千人」交響曲、孟德爾頌「以利亞」之女低音獨唱。與國立台灣交響樂團合作神劇「彌賽亞」以及貝多芬「合唱交響曲」；與樂興之時管絃樂團合作貝多芬「合唱交響曲」；與奇美愛樂交響樂團合作演出貝多芬「合唱交響曲」之女低音獨唱。與台北愛樂文教基金會合作貝多芬「C大調彌撒曲」、羅西尼「小莊嚴彌撒曲」、當代作曲家王世光清唱劇「花嚴之歌」、以及唐建平之清唱劇「白馬入蘆花」、盧亮輝「圓相世界」等作品世界首演；與音契管絃樂團合作貝多芬「莊嚴彌撒」；與東海大學音樂系合作韓德爾「彌賽亞」、韋瓦第「榮耀頌」、貝多芬「莊嚴彌撒」、佛瑞「安魂曲」、平克漢「聖誕清唱劇」、布魯克納「安魂曲」、以及美國當代作曲家Samuel Adler「選擇生命之路」等；與輔仁大學音樂系交響樂團合作海頓「定音鼓彌撒」、「尼爾森彌撒」、馬勒第二號交響曲「復活」以及路特「感受聖靈」。

現任教於東海大學音樂系先修班、南華大學音樂系，澎湖馬公高中及中壢高中音樂班，並擔任台北愛樂合唱團之聲樂指導老師，中華民國聲樂家協會會員。

Lei Yang/Tenor
楊磊/男高音



自幼學習小提琴與鋼琴，1993年以優異的成績考入國立台灣藝術專科學校音樂科聲樂組；1995年9月參加南非羅德堡聲樂大賽獲得金牌。1997年以第一名優異成績畢業於國立台灣藝術學院。1999年進入東海大學音樂研究所就讀。

演唱曲目除中、義、德、法藝術歌曲外神劇及歌劇包括

韓德爾 “彌賽亞”。

海頓 “創世紀”、“尼古萊、撒克弟”。

巴哈 “降 b 小調彌撒”、“聖母悼歌”。

聖桑 “聖誕神劇”。

莫札特 “加冕彌撒”、“安魂曲”。

舒伯特 “G大調彌撒”。

浦契尼 “光榮彌撒”。

貝多芬 “第九交響曲”。

莫札特 “可愛的牧羊女”擔任巴斯第安、“女人皆如此”擔任費南多。

浦契尼 “強尼史基基”擔任李奴邱、“蝴蝶夫人”擔任五郎。

威爾第 “法斯塔夫”擔任巴爾道夫。

雷昂卡發洛 “丑角”擔任佩佩。

胡伯定克 “漢賽與葛莉特”擔任巫婆。

許常惠 “國姓爺鄭成功”擔任鄭成功。

曾道雄 “稻草人與小偷”擔任田鼠。

郭芝苑 “許仙與白娘娘”擔任許仙。

黃輔堂 “西施”擔任文種。

有聲出版品

“可愛的牧羊女” 台北歌劇劇場

“孔子2003”

“大唐西域記交響詩” 曹溪文化



Kiyotaka Kaga/Baritone
加賀清孝/男中音

桐朋學園大學音樂系畢業，東京藝術大學研究所獨唱科畢業，文化省歌劇研究所第二期結業。1981-1983年留學義大利Bologna音樂院，1998-1999年由文化省派駐到奧地利薩爾斯堡進修。

演唱過的歌劇包括：「費加洛婚禮」飾伯爵，「賽爾維亞的理髮師」飾費加洛，「糖果屋」飾父親彼得，「魔笛」飾帕帕吉諾，「風流寡婦」飾丹尼諾，「蝙蝠」飾福克，以及其他許多歌劇。

音樂會方面，曾擔任宗教音樂的男中音獨唱。擅長現代樂曲，以柔和豐滿而無破綻的音色活躍於樂壇。

除獨唱外，亦作曲與編曲，編寫音樂教科書的合唱曲。為中學生寫的合唱曲有「朋友往北之天空」、「夏天的禮物」等。現任桐朋學園大學音樂系助理教授，二會期會員，基督教中心會員。

財團法人音契文化藝術基金會

音契合唱管絃樂團以『為台灣譜生命之音符』為使命，秉持以音樂來服事時代的決心，透過精緻音樂，在台灣榮耀上帝，並向本地人宣揚福音。為了使音契合唱管絃樂團能有更健全的組織，以達到永續經營的理念，財團法人音契文化藝術基金會於2001年5月正式成立。感謝財團法人台北神召會一直以來大力支持並提供使用場地。基金會以推動精緻音樂為宗旨，藉高度的專業性、認同感與凝聚力，傳承古典基督教聖樂，發揚音樂新典範，並盼望藉其藝術活動滿足人們對真善美之追求，進而認定生命的價值及意義。

組織架構

董事長 潘冀（潘冀聯合建築師事務所負責人）

董事 饒孝楫（校園福音團契執行委員會主席）

鄧樂生（校園福音團契財務顧問）

林和惠（國立台北藝術大學音樂系教授）

孫寶年（國立台灣海洋大學講座教授）

吳弘智（台北神召會董事）

張光正（商業發展研究院院長）

錢善華（國立台灣師範大學音樂系教授）

張忠本（聚鼎科技公司董事長）

郭宗恒（國立台北藝術大學、台灣藝術大學音樂系教授）

阮昌榮（國科會工程技術發展處研究員）

宋文勝（聞聲數位影音總監）

駱惠珠（國立台北教育大學副教授）

音樂總監 金希文（國立台灣師範大學音樂系教授）

合唱指揮 林舉嫻（國立台北藝術大學音樂系教授）

兒童合唱團指揮 盧文萱

行政團隊 劉融融 蔡鈺琳 潘瑋 張筱梵 吳麗華 康昭國

聖樂主任 洪頌恩



音契合唱管絃樂團

1984年多位任教於大專院校的音樂家，體認到台灣音樂環境尚待耕耘，基於古典音樂滌淨心靈的功能，由范恩惠老師、蘇正途教授等發起成立「音樂科系團契」。在專業的國內外音樂教育背景、齊一的基督教奉獻信念，音契集合了台灣音樂院校的教師、畢業生、在學青年以及具有豐富音樂素養的社會人士，以音樂團契的組織，藉著高度的專業性、認同感與凝聚力，為社會帶來具有音樂純度和心靈素質的歌聲與曲調。

1989年8月「音契合唱管絃樂團」創立至今，一直秉持演奏的水準、創作的堅持，以及內涵深刻的特色，每年12月持續在台北懷恩堂舉行聖誕節音樂會。1989年音契更獲得國立中正文化中心的肯定，在國家音樂廳演出《心靈樂篇》系列持續至今，以音樂傳達並呼應時下潮流現象及對社會關照。1997年受邀擔任亞太經濟合作會議(APEC)在溫哥華主辦之「台灣文化節」中演出，並巡迴於洛杉磯、亞特蘭大、紐約各地之音樂廳。1999年、2003及2004年於激烈競爭之下多次脫穎而出，獲選為文建會「傑出表演扶植團隊」之一。

音契也持續致力優良有聲出版品，留下豐盛的音樂資產，包括：【痕跡&回憶與盼望】、【聖樂選粹】，心靈樂篇回顧專輯【台灣情，音契心】等，2002年推出針對中學生創作的【年輕的歲月-合唱草葉集I】；【留心】雙CD更榮獲第11屆金曲獎最佳古典音樂專輯；並引薦出版日本音契優笛亞室內樂團【四季的馨香】。2006年4月重新錄製發行書樵所譜的詩歌【想念你的慈愛】雙CD。因感於推廣國人作品之重要，同年出版【青春之歌】。2009年陸續出版【凱旋之歌】CD、【僅此一生】CD及12月出版【聖誕時刻】CD。2011年出版首張弦樂團專輯【尋·相遇的永恆】CD，另外在詩歌或演奏樂譜的出版廣受喜愛及好評。

二十多年來，受到台灣各地許多愛樂者的支持與迴響，音契將堅持為台灣奉獻的心志，期許在文化環境中，留下長遠的影響。

演出員

布魯克納
IMMENSELY PURE

音契管絃樂團

第一小提琴 | 錢國昌 林文川 金煦祈 楊境佳 周有均 陳琪尹 陳怡安 余琬婷
陳又寧 翁鈺婷 張箴言 洪妙瑜 林咏瑜

第二小提琴 | 黃亭綺 林文宣 王心為 黃瀞夢 林育綺 蔣明怡 鄒君謨 周文婷
王傑 吳逸民 陳逸群 林崇倫

中提琴 | 藍玉青 張君瑜 古正芳 賴以祈 楊絢暉 涂弦慶 李育潔 花宇琪
楊昀蓁 周宛靜 黃鈺茹 張皓言

大提琴 | 謝惠如 黃筱軒 林孟音 劉慧芬 丁莉齡 陳羿君 劉純妤 李亞蓁
林昀昀 侯雯芳

低音提琴 | 黃仁怡 朱芝屏 鮑佳曼 張恩慈

長笛 | 蔡純靖 張米利

雙簧管 | 杜思慧 李斐雯

單簧管 | 賴怡叡 李偉琳

低音管 | 劉澤文 陳郁潔

法國號 | 孫自弘 李慧怡 劉子甫 吳君豪

小號 | 陳長柏 張守莊

長號 | 呂彥輝 吳少樺

低音長號 | 顏妤倩

定音鼓 | 鄭雅心

演出人員

音契合唱團

女高音

于文玲 王文娟 何培璵 **杜慧莉** 沈琴莉 林鶴芬 林懿雯 夏勝男 **徐立**
翁士行 高柑柏 張月娥 張素珠 張婉琪 張筱梵 莊怡萍 **陳依勤** 陳季佑
陳香英 陳淑芬 陳智苓 陳逸軒 陸柔萱 曾心梅 楊麗君 楊麗華 葉卉珊
廖怡玲 趙曉詩 蔡宜君 **蔡玲吟** 鄭以嘉 蕭怡真 **錢桂珠** 吳嘉樺

女低音

朱佩玲 朱恩慈 吳桂美 吳喧瑜 吳聖慧 **呂穎芬** 林楷潔 柯昭子 **洪巧如**
張雅麗 張慧娟 梁玉蘭 **莊德予** 許好甄 許寶友 陳佩君 **陳菊英** 陳慧珉
游允真 **楊士萱** 楊琇涵 葉芃均 **廖潔萱** 翟安安 潘麗安 蔡明珮 蔣洛美
蔣節雲 鄭宜文 鄭麗華 盧盈吟 賴佩君 謝欣純 聶梅珍

男高音

王明年 吳碩廣 阮昌榮 周柏谷 林郁鈞 姜義浩 洪頌穎 許伯仁 陳明智
陸福克 **裴尚立** 劉美德 黎志光 蕭任光 羅健榮

男低音

江坤祐 江智方 姚孟昌 **胡庭維** 殷長佑 **張允文** 張天榮 張立華 **張俊彥**
連明偉 陳金貴 黃中榮 黃德理 趙一鼎 劉勝元 談國蔭 簡國鈞

聲部指導 張俊彥 林孟音

鋼琴伴奏 吳嘉樺

※特別感謝 台大教職員工合唱團(粗體)參與

※特別感謝 聞聲有限公司錄音 張興漢錄影

R. Wagner: Overture from "Rienzi"

華格納：《黎恩齊》序曲

S. Rachmaninoff: Symphony No. 2

拉赫曼尼諾夫：第二號交響曲

Gordon Chin : Symphony No. 4

金希文：第四號交響曲



音契時代篇-

瞻望的浪漫

A Visionary Romance

2011.10.03 (一) 19:30

國家音樂廳【音契合唱管絃樂團】

指揮 / 金希文

女高音 / 羅明芳

票價 300、500、800、1000、1200

購滿10張以上 可享9折優惠 20張以上請洽主辦單位

學生優惠票150元限量100張

兩廳院售票系統

電話 (02)3393-9888

www.artticket.com.tw/

主辦單位： 財團法人國家文化藝術基金會 台北市民權西路53號B1-A室
<http://www.yinqi.org> (02)2585-0866

贊助單位： 財團法人國家文化藝術基金會
<http://www.ncarf.org> National Culture and Arts Foundation

台北市文化局
Taipei City Government